

ประกาศคณะวุฒยาจารย์

เรื่อง คำจำกัดความของผลงานทางการสอน ผลงานทางวิชาการ ลักษณะการเผยแพร่
ลักษณะการมีส่วนร่วม และลักษณะคุณภาพของผลงานทางวิชาการ พ.ศ. ๒๕๕๕

โดยที่สมควรกำหนดให้มีประกาศคณะวุฒยาจารย์ เรื่อง คำจำกัดความของผลงานทางการสอน ผลงานทางวิชาการ ลักษณะการเผยแพร่ ลักษณะการมีส่วนร่วม และลักษณะคุณภาพของผลงานทางวิชาการ

อาศัยอำนาจตามความในข้อ ๕ วรรคสอง ข้อ ๑๑ ข้อ ๑๒ และข้อ ๑๔ แห่งข้อบังคับ
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยว่าด้วยการกำหนดตำแหน่งทางวิชาการของบุคลากรของมหาวิทยาลัย พ.ศ. ๒๕๕๔
คณะวุฒยาจารย์จึงอนุมัติให้มีประกาศไว้ ดังนี้

ข้อ ๑ ประกาศนี้เรียกว่า “คำจำกัดความของผลงานทางการสอน ผลงานทางวิชาการ
ลักษณะการเผยแพร่ ลักษณะการมีส่วนร่วม และลักษณะคุณภาพของผลงานทางวิชาการ พ.ศ. ๒๕๕๕”

ข้อ ๒ ประกาศนี้ให้ใช้บังคับตั้งแต่วันถัดจากวันประกาศเป็นต้นไป

หมวด ๑

เอกสารประกอบการสอน

ข้อ ๓ คำนิยาม

ผลงานที่ใช้ประกอบการสอนรายวิชาตามหลักสูตรของสถาบันอุดมศึกษาที่
สะท้อนให้เห็นเนื้อหาวิชาและวิธีการสอนอย่างเป็นระบบ จัดเป็นเครื่องมือสำคัญของผู้สอนในการใช้
ประกอบการสอน

ข้อ ๔ รูปแบบ

เป็นเอกสารที่จัดพิมพ์เป็นรูปเล่มหรือถ่ายสำเนาเย็บเล่มหรือสื่ออื่น ๆ ประกอบด้วย
ประมวลการสอน แผนการสอน หัวข้อบรรยายที่มีรายละเอียดประกอบพอสมควร และควรมีข้อมูลประกอบ
ดังต่อไปนี้ เช่น รายชื่อบทความ รายชื่อหนังสืออ่านประกอบ บทคัดย่อ (abstract) แผนภูมิ (chart) แถบเสียง
(tape) ภาพเลื่อน (slide) เป็นต้น ที่มีความเกี่ยวข้องกับรายวิชานั้น

ข้อ ๕ การเผยแพร่

ใช้ประกอบการสอนวิชาใดวิชาหนึ่งในหลักสูตรของสถาบันอุดมศึกษามาแล้วไม่น้อยกว่า ๒ ภาคการศึกษา

ข้อ ๖ ลักษณะคุณภาพ

ตามแบบประเมินคุณภาพเอกสารประกอบการสอนที่คณะวุฒยาจารย์กำหนดในแบบ วจ.๖

หมวด ๒

เอกสารคำสอน

ข้อ ๗ คำนิยาม

ผลงานที่ใช้สอนในรายวิชา ตามหลักสูตรของสถาบันอุดมศึกษาที่สะท้อนให้เห็นเนื้อหาวิชาที่สอน และวิธีการสอนอย่างเป็นระบบ โดยอาจพัฒนาขึ้นจากเอกสารประกอบการสอนจนมีความสมบูรณ์กว่าเอกสารประกอบการสอน จัดเป็นเครื่องมือสำคัญของผู้เรียนที่นำไปศึกษาด้วยตนเอง

ข้อ ๘ รูปแบบ

เป็นเอกสารของวิชาที่สอนที่จัดพิมพ์เป็นรูปเล่มหรือถ่ายสำเนาเย็บเล่ม หรือสื่อของวิชาที่สอน ประกอบด้วย ประมวลการสอน แผนการสอน หัวข้อบรรยาย ที่มีรายละเอียดประกอบที่เหมาะสม และควรมีข้อมูลประกอบดังต่อไปนี้ รายชื่อบทความหรือหนังสืออ่านประกอบ บทคัดย่อ (abstract) แผนภูมิ (chart) แถบเสียง (tape) ภาพเลื่อน (slide) ตัวอย่างหรือกรณีศึกษาที่ใช้ประกอบการอธิบายภาพ แบบฝึกปฏิบัติ รวมทั้งการอ้างอิงเพื่อขยายความที่มาของสาระและข้อมูล และบรรณานุกรมที่ทันสมัย

ข้อ ๙ การเผยแพร่

ใช้ประกอบการสอนวิชาใดวิชาหนึ่งในหลักสูตรของสถาบันอุดมศึกษามาแล้วไม่น้อยกว่า ๒ ภาคการศึกษา

ข้อ ๑๐ ลักษณะคุณภาพ

ตามแบบประเมินคุณภาพเอกสารคำสอนตามที่คณะวุฒยาจารย์กำหนดในแบบ วจ.๗

หมวด ๓ บทความทางวิชาการ

ข้อ ๑๑ คำนิยาม

งานเขียนทางวิชาการซึ่งมีการกำหนดประเด็นอย่างชัดเจน การวิเคราะห์หรืออธิบายประเด็นดังกล่าวตามหลักวิชาการอย่างชัดเจนสามารถสรุปผลการวิเคราะห์หรืออธิบายประเด็นนั้นได้ อาจเป็นการนำความรู้จากแหล่งต่าง ๆ มาประมวลร้อยเรียงเพื่อวิเคราะห์อย่างเป็นระบบ โดยที่ผู้เขียนแสดงทัศนะทางวิชาการของตนไว้อย่างชัดเจนด้วย

ข้อ ๑๒ รูปแบบ

เป็นบทความที่มีความยาวไม่มากนัก ประกอบด้วยการนำความที่แสดงเหตุผลหรือที่มาของประเด็นที่ต้องการอธิบายหรือวิเคราะห์ กระบวนการอธิบายหรือวิเคราะห์และบทสรุป มีการอ้างอิงและบรรณานุกรมที่ครบถ้วนสมบูรณ์

สำหรับรูปแบบของบทความทางวิชาการอื่น ๆ ให้ดูจากเอกสารแนบปฏิบัติในการข้อกำหนดตำแหน่งทางวิชาการ

ข้อ ๑๓ การเผยแพร่

เผยแพร่ในลักษณะใดลักษณะหนึ่งดังนี้

(๑) ในรูปของบทความทางวิชาการในวารสารทางวิชาการที่จัดพิมพ์เป็นรูปเล่ม หรือเป็นสื่ออิเล็กทรอนิกส์ที่มีกำหนดการเผยแพร่อย่างแน่นอนชัดเจน

(๒) ในหนังสือรวมบทความในรูปแบบอื่นที่มีบรรณาธิการประเมินและตรวจสอบคุณภาพของบทความต่าง ๆ ในหนังสือนั้นแล้ว

(๓) ในหนังสือประมวลผลการประชุมทางวิชาการ (Proceedings) ของการประชุมทางวิชาการในระดับชาติหรือระดับนานาชาติ ที่มีบรรณาธิการประเมินและตรวจสอบคุณภาพของบทความต่าง ๆ ที่นำเสนอแล้ว

ข้อ ๑๔ ลักษณะคุณภาพ

ระดับดี เป็นบทความทางวิชาการที่มีเนื้อหาสาระทางวิชาการถูกต้องสมบูรณ์และทันสมัย มีแนวคิดและการนำเสนอที่ชัดเจนเป็นประโยชน์ต่อวงวิชาการ

ระดับดีมาก ใช้เกณฑ์เดียวกับระดับดี โดยมีข้อกำหนดเพิ่มเติม ดังนี้

(๑) มีการวิเคราะห์และเสนอความรู้หรือวิธีการที่ทันสมัยต่อความก้าวหน้าทางวิชาการและเป็นประโยชน์ต่อวงวิชาการ

(๒) สามารถนำไปใช้อ้างอิงหรือนำไปปฏิบัติได้

ระดับดีเด่น ใช้เกณฑ์เดียวกับระดับดีมาก โดยมีข้อกำหนดเพิ่มเติม ดังนี้

(๑) มีลักษณะเป็นงานบุกเบิกทางวิชาการและมีการสังเคราะห์จนถึงระดับที่สร้างองค์ความรู้ใหม่ในเรื่องใดเรื่องหนึ่ง

(๒) มีการกระตุ้นให้เกิดความคิดและค้นคว้าต่อเนื่อง เป็นที่เชื่อถือและยอมรับในวงวิชาการหรือวิชาชีพที่เกี่ยวข้องในระดับชาติและ/หรือนานาชาติ

หมวด ๔

ตำรา

ข้อ ๑๕ คำนิยาม

ผลงานทางวิชาการที่เรียบเรียงขึ้นอย่างเป็นระบบ มีความเป็นเอกภาพและครอบคลุมเนื้อหาสาระของวิชาหรือเป็นส่วนหนึ่งของวิชา หรือของหลักสูตรที่สะท้อนให้เห็นถึงความสามารถในการถ่ายทอดวิชาระดับอุดมศึกษาของการเรียนการสอนในหลักสูตรระดับอุดมศึกษา

เนื้อหาสาระของตำราต้องมีความทันสมัยและครบถ้วนสมบูรณ์ การอธิบายสาระสำคัญมีความชัดเจน โดยอาจใช้ข้อมูล แผนภาพ ตัวอย่างหรือกรณีศึกษาประกอบจนผู้อ่านสามารถทำความเข้าใจในสาระสำคัญนั้นได้โดยเบ็ดเสร็จ

ทั้งนี้ผู้ขอจะต้องระบุวิชาที่เกี่ยวข้องในหลักสูตรที่ใช้ตำราเล่มที่เสนอขอตำแหน่งทางวิชาการด้วย

ผลงานทางวิชาการที่เป็น “ตำรา” นี้อาจได้รับการพัฒนาขึ้นจากเอกสารคำสอนจนถึงระดับที่มีความสมบูรณ์ที่สุด ซึ่งผู้อ่านอาจเป็นบุคคลอื่นที่มีใช้ผู้เรียนในวิชานั้น แต่สามารถอ่านและทำความเข้าใจในสาระของตำรานั้นด้วยตนเอง และต้องใช้สอนวิชาใดวิชาหนึ่งในหลักสูตรของสถาบันอุดมศึกษามาแล้วไม่น้อยกว่า ๑ ภาคการศึกษา

ข้อ ๑๖ รูปแบบ

เป็นเอกสารที่จัดพิมพ์เป็นรูปเล่ม หรือถ่ายสำเนาเย็บเล่ม ประกอบด้วย คำนำ สารบัญ เนื้อเรื่อง การอธิบายหรือการวิเคราะห์และ/หรือสังเคราะห์ การสรุป การอ้างอิง บรรณานุกรมที่ทันสมัยและครบถ้วนสมบูรณ์

สำหรับรูปแบบของตำราที่นำเสนอในลักษณะอื่นให้ดูจากเอกสารแนบปฏิบัติในการข้อกำหนดตำแหน่งทางวิชาการ

ข้อ ๑๓ การเผยแพร่

เผยแพร่ในลักษณะใดลักษณะหนึ่งดังนี้

- (๑) โดยการพิมพ์เป็นรูปเล่ม โดยโรงพิมพ์หรือสำนักพิมพ์
- (๒) โดยการถ่ายสำเนาเย็บเล่ม
- (๓) โดยสื่ออิเล็กทรอนิกส์อื่น ๆ เช่น E-Text book เป็นต้น

สำหรับวิธีการเผยแพร่นั้น จะต้องเป็นไปอย่างกว้างขวางมากกว่าการใช้ในการเรียนการสอนวิชาต่าง ๆ ในหลักสูตร จำนวนพิมพ์อาจเป็นดัชนีหนึ่งที่แสดงการเผยแพร่อย่างกว้างขวางได้ แต่อาจใช้ดัชนีอื่นวัดความกว้างขวางในการเผยแพร่ได้เช่นกัน

ทั้งนี้ต้องได้รับการตรวจสอบและรับรองการเผยแพร่จากคณะกรรมการของสถาบันอุดมศึกษา คณะ และ/หรือสถาบันทางวิชาการที่เกี่ยวข้องกับสาขาวิชานั้น

ข้อ ๑๔ ลักษณะคุณภาพ

ระดับดี เป็นตำราที่มีเนื้อหาสาระทางวิชาการถูกต้องสมบูรณ์และทันสมัย มีแนวคิดและการนำเสนอที่ชัดเจนเป็นประโยชน์ต่อการเรียนการสอนในระดับอุดมศึกษา

ระดับดีมาก ใช้เกณฑ์เดียวกับระดับดี โดยมีข้อกำหนดเพิ่มเติมดังนี้

(๑) มีการวิเคราะห์และเสนอความรู้หรือวิธีการที่ทันสมัยต่อความก้าวหน้าทางวิชาการและเป็นประโยชน์ต่อวงวิชาการ

(๒) มีการสอดแทรกความคิดริเริ่มและประสบการณ์หรือผลงานวิจัยของผู้เขียนที่เป็นการแสดงให้เห็นถึงความรู้ที่เป็นประโยชน์ต่อการเรียนการสอน

(๓) สามารถนำไปใช้อ้างอิงหรือนำไปปฏิบัติได้

ระดับดีเด่น ใช้เกณฑ์เดียวกับระดับดีมาก และต้อง

(๑) มีลักษณะเป็นงานบุกเบิกทางวิชาการและมีการสังเคราะห์จนถึงระดับที่สร้างองค์ความรู้ใหม่ในเรื่องใดเรื่องหนึ่ง

(๒) มีการกระตุ้นให้เกิดความคิดและค้นคว้าต่อเนื่อง

(๓) เป็นที่เชื่อถือและยอมรับในวงวิชาการหรือวิชาชีพที่เกี่ยวข้องในระดับชาติและ/หรือนานาชาติ

หมวด ๕ หนังสือ

ข้อ ๑๙ คำนิยาม

ผลงานทางวิชาการที่เรียบเรียงขึ้น โดยมีรากฐานทางวิชาการที่มั่นคง ให้ทัศนะของผู้เขียนที่สร้างเสริมปัญญาความคิด สร้างความแข็งแกร่งทางวิชาการในสาขาวิชานั้น ๆ และ/หรือสาขาวิชาที่เกี่ยวข้อง มีความต่อเนื่องเชื่อมโยงในเชิงเนื้อหาและครอบคลุม โดยไม่จำเป็นต้องสอดคล้องหรือเป็นไปตามข้อกำหนดของหลักสูตรหรือของวิชาใดวิชาหนึ่งในหลักสูตร และไม่จำเป็นต้องนำไปใช้ประกอบการเรียนการสอนในวิชาใดวิชาหนึ่ง ทั้งนี้เนื้อหาของสาระของหนังสือต้องมีความทันสมัยถึงวันที่จัดพิมพ์ และต้องเผยแพร่สู่สาธารณชนมาแล้วไม่น้อยกว่า ๔ เดือน

ข้อ ๒๐ รูปแบบ

เป็นเอกสารที่จัดพิมพ์เป็นรูปเล่มประกอบด้วย คำนำ สารบัญ เนื้อเรื่อง การวิเคราะห์และ/หรือสังเคราะห์ การสรุป การอ้างอิง บรรณานุกรมที่ทันสมัยและครบถ้วนสมบูรณ์ สำหรับรูปแบบของหนังสือที่นำเสนอในลักษณะอื่น ให้ดูจากเอกสารแนวปฏิบัติในการข้อกำหนดตำแหน่งทางวิชาการ

ข้อ ๒๑ การเผยแพร่

เผยแพร่ในลักษณะใดลักษณะหนึ่งดังนี้

- (๑) โดยการพิมพ์เป็นรูปเล่ม โดยโรงพิมพ์ หรือสำนักพิมพ์
- (๒) โดยสื่ออิเล็กทรอนิกส์อื่น ๆ เช่น E-book เป็นต้น

การเผยแพรดังกล่าวนี้ จะต้องเป็นไปอย่างกว้างขวางมากกว่าการใช้ในการเรียนการสอนวิชาต่าง ๆ ในหลักสูตรเท่านั้น จำนวนพิมพ์เป็นดัชนีหนึ่งที่สามารถแสดงการเผยแพร่อย่างกว้างขวางได้ แต่อาจใช้ดัชนีอื่นวัดความกว้างขวางในการเผยแพร่ได้เช่นกัน

ทั้งนี้ต้องได้รับการตรวจสอบและรับรองการเผยแพร่จากคณะกรรมการของสถาบันอุดมศึกษา คณะ และ/หรือสถาบันทางวิชาการที่เกี่ยวข้องกับสาขาวิชานั้น

ข้อ ๒๒ ลักษณะคุณภาพ

ระดับดี เป็นหนังสือที่มีเนื้อหาสาระทางวิชาการถูกต้องสมบูรณ์และทันสมัย มีแนวคิดและการนำเสนอที่ชัดเจนเป็นประโยชน์ต่อวงวิชาการ

ระดับดีมาก ใช้เกณฑ์เดียวกับระดับดี โดยมีข้อกำหนดเพิ่มเติมดังนี้

(๑) มีการวิเคราะห์และเสนอความรู้หรือวิธีการที่ทันสมัยต่อความก้าวหน้าทางวิชาการและเป็นประโยชน์ต่อวงวิชาการ

(๒) มีการสอดแทรกความคิดริเริ่มและประสบการณ์หรือผลงานวิจัยของผู้เขียนที่เป็นการแสดงให้เห็นถึงความรู้ที่เป็นประโยชน์ต่อวงวิชาการ

(๓) สามารถนำไปใช้อ้างอิงหรือนำไปปฏิบัติได้

ระดับดีเด่น ใช้เกณฑ์เดียวกับระดับดีมาก โดย

(๑) มีลักษณะเป็นงานบุกเบิกทางวิชาการและมีการสังเคราะห์จนถึงระดับที่สร้างองค์ความรู้ใหม่ในเรื่องใดเรื่องหนึ่ง

(๒) มีการกระตุ้นให้เกิดความคิดและค้นคว้าต่อเนื่อง

(๓) เป็นที่เชื่อถือและยอมรับในวงวิชาการหรือวิชาชีพที่เกี่ยวข้องในระดับชาติและ/หรือนานาชาติ

หมวด ๖

งานวิจัย

ข้อ ๒๓ คำนิยาม

ผลงานทางวิชาการที่เป็นงานศึกษาหรืองานค้นคว้าอย่างมีระบบด้วยวิธีวิทยาการวิจัยที่เป็นที่ยอมรับในสาขาวิชานั้น ๆ โดยต้องมีวัตถุประสงค์ ประเด็นปัญหาและคำถามที่ชัดเจนเพื่อให้ได้มาซึ่งคำตอบหรือข้อสรุปรวมที่จะนำไปสู่การแก้ปัญหาดังกล่าวหรือเพื่อความก้าวหน้าทางวิชาการ หรือเอื้อต่อการนำวิชาการนั้นไปประยุกต์

ข้อ ๒๔ รูปแบบ

อาจจัดได้เป็น ๒ รูปแบบ ดังนี้

(๑) รายงานการวิจัย ที่มีความครบถ้วนสมบูรณ์และชัดเจนตลอดทั้งกระบวนการวิจัย (Research Process) อาทิ การกำหนดประเด็นปัญหา วัตถุประสงค์ ปรัชสน์วรรณกรรม การตั้งสมมติฐาน การเก็บรวบรวมข้อมูล การพิสูจน์สมมติฐาน การวิเคราะห์ข้อมูล การประมวลสรุปผลและให้ข้อเสนอแนะ การอ้างอิง และอื่น ๆ

(๒) บทความวิจัย ที่ประมวลสรุปกระบวนการวิจัยตามคำนิยามในข้อ 23 ในผลงานวิจัยนั้น โดยมีความชัดเจนกระชับและสั้น สำหรับการนำเสนอในการประชุมทางวิชาการ หรือตีพิมพ์ในวารสารทางวิชาการ

สำหรับรูปแบบของงานวิจัยที่นำเสนอในลักษณะอื่นให้ดูจากเอกสารแนวปฏิบัติในการขอกำหนดตำแหน่งทางวิชาการ

ข้อ ๒๕ การเผยแพร่

เผยแพร่ในลักษณะใดลักษณะหนึ่ง ดังนี้

(๑) ในรูปของบทความวิจัยในวารสารทางวิชาการ ทั้งนี้วารสารทางวิชาการนี้อาจเผยแพร่ในรูปแบบสิ่งพิมพ์หรือสื่ออิเล็กทรอนิกส์ที่มีกำหนดการเผยแพร่อย่างแน่นอนชัดเจน

(๒) ในหนังสือรวมบทความวิจัยในรูปแบบอื่นที่มีบรรณาธิการประเมินและตรวจสอบคุณภาพ

(๓) นำเสนอเป็นบทความวิจัยต่อที่ประชุมทางวิชาการ ซึ่งภายหลังจากการประชุมทางวิชาการได้มีบรรณาธิการประเมิน ตรวจสอบคุณภาพ และนำไปรวมเล่มเผยแพร่ในหนังสือประมวลผลการประชุมทางวิชาการ (Proceedings) ของการประชุมทางวิชาการระดับชาติหรือนานาชาติ

(๔) การเผยแพร่รายงานการวิจัยฉบับสมบูรณ์ที่มีรายละเอียดและความยาว ต้องแสดงหลักฐานว่าได้ผ่านการประเมินคุณภาพโดยผู้ทรงคุณวุฒิและแสดงหลักฐานว่าได้เผยแพร่ไปยังวงวิชาการและวิชาชีพในสาขาวิชานั้น และสาขาวิชาที่เกี่ยวข้องทั้งในประเทศและ/หรือต่างประเทศอย่างกว้างขวาง

ข้อ ๒๖ ลักษณะคุณภาพ

ระดับดี เป็นงานวิจัยที่มีกระบวนการวิจัยทุกขั้นตอนถูกต้องเหมาะสมในระเบียบวิธีวิจัย ซึ่งแสดงให้เห็นถึงความก้าวหน้าทางวิชาการหรือนำไปประยุกต์ได้

ระดับดีมาก ใช้เกณฑ์เดียวกับระดับดี โดยมีข้อกำหนดเพิ่มเติมดังนี้

(๑) เป็นผลงานที่แสดงถึงการวิเคราะห์และนำเสนอผลเป็นความรู้ใหม่ที่ลึกซึ้งกว่างานเดิมที่เคยมีผู้ศึกษาแล้ว

(๒) เป็นประโยชน์ด้านวิชาการอย่างกว้างขวางหรือสามารถนำไปประยุกต์ได้อย่างแพร่หลาย

ระดับดีเด่น ใช้เกณฑ์เดียวกับระดับดีมาก โดยมีข้อกำหนดเพิ่มเติมดังนี้

(๑) เป็นงานบุกเบิกที่มีคุณค่ายิ่ง และมีการสังเคราะห์อย่างลึกซึ้งจนทำให้เป็นการสร้างองค์ความรู้ใหม่ในเรื่องใดเรื่องหนึ่ง ทำให้เกิดความก้าวหน้าทางวิชาการอย่างชัดเจน

(๒) เป็นที่ยอมรับและได้รับการอ้างอิงอย่างกว้างขวางในวงวิชาการหรือวิชาชีพที่เกี่ยวข้องในระดับชาติ และ/หรือระดับนานาชาติ

หมวด ๗ ผลงานทางวิชาการในลักษณะอื่น

ข้อ ๒๖ คำนิยาม

ผลงานทางวิชาการประเภทอื่นที่มีไข่ออกสารประกอบการสอน เอกสารคำสอน บทความทางวิชาการ หนังสือ ตำรา หรืองานวิจัย โดยปกติหมายถึง สิ่งประดิษฐ์หรืองานสร้างสรรค์ อาทิ การประดิษฐ์เครื่องทุ่นแรง ผลงานการสร้างสิ่งมีชีวิตพันธุ์ใหม่ วัคซีน การออกแบบสาขาต่าง ๆ หรือผลงานสร้างสรรค์ด้านศิลปะ นอกจากนี้ยังรวมถึงงานแปลจากตัวงานต้นแบบที่เป็นงานวรรณกรรม หรืองานด้านปรัชญา หรือประวัติศาสตร์ หรือวิทยาการสาขาอื่นบางสาขาที่มีความสำคัญและทรงคุณค่าในสาขาวิชานั้น ๆ ซึ่งเมื่อนำมาแปลแล้วจะเป็นการเสริมความก้าวหน้าทางวิชาการที่ประจักษ์ชัด เป็นการแปลจากภาษาต่างประเทศเป็นภาษาไทย หรือจากภาษาไทยเป็นภาษาต่างประเทศ หรือแปลจากภาษาต่างประเทศหนึ่งเป็นภาษาต่างประเทศอีกภาษาหนึ่ง

ผลงานทางวิชาการในลักษณะอื่นที่เสนอจะต้องประกอบด้วยบทวิเคราะห์ที่อธิบายและชี้ให้เห็นว่างานดังกล่าวทำให้เกิดความก้าวหน้าทางวิชาการหรือเสริมสร้างองค์ความรู้ หรือให้วิธีการที่จะเป็นประโยชน์ต่อสาขาวิชานั้น และแสดงถึงความสามารถในการบุกเบิกในสาขาวิชานั้น สำหรับผลงานที่มุ่งเชิงปฏิบัติจะต้องผ่านการพิสูจน์หรือมีหลักฐานรายละเอียดต่าง ๆ ประกอบแสดงให้เห็นคุณค่าของผลงาน

ข้อ ๒๗ รูปแบบ

(๑) อาจจัดได้หลายรูปแบบดังนี้ เป็นรูปเล่ม การบันทึกเป็นภาพยนตร์ แถบเสียง แบบแปลน หรือในรูปแบบอื่นตามลักษณะของงานประดิษฐ์แต่ละประเภท

(๒) มีคำอธิบาย/ชี้แจงชัดเจนประกอบผลงานนั้น เพื่อชี้ให้เห็นว่าเป็นผลงานที่ทำให้เกิดการพัฒนาและความก้าวหน้าทางวิชาการ หรือเสริมสร้างความรู้หรือก่อให้เกิดประโยชน์ต่อสาขาวิชาหนึ่ง ๆ หรือหลายสาขาวิชาได้อย่างไร ในแง่ใดประกอบผลงานนั้น

(๓) กรณีผลงานที่เป็นสิ่งประดิษฐ์ การออกแบบ หรือผลงานที่มุ่งในเชิงปฏิบัติ จะต้องผ่านการพิสูจน์หรือแสดงหลักฐานเป็นรายละเอียดให้ครบถ้วนที่แสดงถึงคุณค่าของผลงานนั้นด้วย

สำหรับรูปแบบของผลงานทางวิชาการในลักษณะอื่นๆ ให้ดูจากเอกสารแนบปฏิบัติ

ในการขอกำหนดตำแหน่งทางวิชาการ

ข้อ ๒๘ การเผยแพร่

เผยแพร่ในลักษณะใดลักษณะหนึ่งดังนี้

(๑) โดยการพิมพ์เป็นรูปเล่ม โดยโรงพิมพ์หรือสำนักพิมพ์

(๒) โดยการถ่ายสำเนาเขียนเล่ม

(๓) โดยสื่ออิเล็กทรอนิกส์อื่น ๆ เช่น ซีดีรอม หรือ E-book เป็นต้น

(๔) โดยการจัดนิทรรศการ จัดแสดง การจัดการแสดง หรือโดยมีการนำไปใช้ หรือประยุกต์ใช้อย่างแพร่หลาย

การเผยแพร่ดังกล่าวนี้ จะต้องเป็นไปอย่างกว้างขวางมากกว่าการใช้ในการเรียน การสอนวิชาต่าง ๆ ในหลักสูตรเท่านั้น

ทั้งนี้ต้องได้รับการตรวจสอบและรับรองการเผยแพร่จากคณะกรรมการของ สถาบันอุดมศึกษา คณะ และ/หรือสถาบันทางวิชาการที่เกี่ยวข้องกับสาขาวิชานั้น และต้องเผยแพร่สู่ สาธารณชนมาแล้วไม่น้อยกว่า ๔ เดือน

ข้อ ๓๐ ลักษณะคุณภาพ

ระดับดี เป็นผลงานใหม่ หรือเป็นการนำสิ่งที่มีอยู่แล้วมาประยุกต์ด้วยวิธีการใหม่ ๆ และผลงานนั้นก่อให้เกิดประโยชน์ในด้านใดด้านหนึ่ง

ระดับดีมาก ใช้เกณฑ์เดียวกับระดับดี โดยมีข้อกำหนดเพิ่มเติมดังนี้

(๑) ได้รับการรับรองโดยองค์กรทางวิชาการ หรือหน่วยงานอื่นที่เกี่ยวข้องใน สาขาวิชาที่เสนอหรือ

(๒) เป็นผลงานที่สร้างสรรค์ต้องเป็นที่ยอมรับของผู้เชี่ยวชาญในสาขาวิชานั้น ๆ

ระดับดีเด่น ใช้เกณฑ์เดียวกับระดับดีมาก และต้องเป็นที่ยอมรับโดยทั่วไปในวง วิชาการและ/หรือวงวิชาชีพทั้งในระดับชาติ และ/หรือระดับนานาชาติ

งานแปล

ข้อ ๓๑ คำนิยาม

งานแปล จัดเป็นผลงานทางวิชาการในลักษณะอื่นประเภทหนึ่ง เป็นงานแปลจาก ตัวงานต้นแบบที่เป็นงานวรรณกรรม หรืองานด้านปรัชญา หรือประวัติศาสตร์หรือวิทยาการสาขาอื่นบาง สาขาที่มีความสำคัญและทรงคุณค่าในสาขานั้น ๆ ซึ่งเมื่อนำมาแปลแล้วจะเป็นการเสริมความก้าวหน้าทาง วิชาการที่ประจักษ์ชัด เป็นการแปลจากภาษาต่างประเทศเป็นภาษาไทย หรือจากภาษาไทยเป็น ภาษาต่างประเทศ หรือแปลจากภาษาต่างประเทศหนึ่งเป็นภาษาต่างประเทศอีกภาษาหนึ่ง

ข้อ ๓๒ การเผยแพร่

มีวิธีการเผยแพร่ ดังนี้

(๑) โดยการพิมพ์เป็นรูปเล่ม โดยโรงพิมพ์ หรือสำนักพิมพ์

(๒) โดยสื่ออิเล็กทรอนิกส์อื่น ๆ เช่น ซีดีรอมหรือ E-book เป็นต้น

การเผยแพร่ดังกล่าวนั้น จะต้องเป็นไปอย่างกว้างขวางมากกว่าการใช้ในการเรียน การสอนวิชาต่าง ๆ ในหลักสูตรเท่านั้น จำนวนพิมพ์เป็นดัชนีหนึ่งที่อาจแสดงการเผยแพร่อย่างกว้างขวางได้ แต่อาจใช้ดัชนีอื่นวัดความกว้างขวางในการเผยแพร่ได้เช่นกัน

ทั้งนี้ต้องได้รับการตรวจสอบและรับรองการเผยแพร่จากคณะกรรมการของ สถาบันอุดมศึกษา คณะ และ/หรือสถาบันทางวิชาการที่เกี่ยวข้องกับสาขาวิชานั้น และต้องเผยแพร่สู่ สาธารณชนมาแล้วไม่น้อยกว่า ๔ เดือน

ข้อ ๓๓ ลักษณะคุณภาพ

ระดับดี เป็นงานแปลที่แสดงให้เห็นถึงความเข้าใจในตัวบท แบบแผนทาง ความคิด และ/หรือวัฒนธรรมต้นกำเนิดและบ่งชี้ความสามารถในการสื่อความหมายได้อย่างดี มีการศึกษา วิเคราะห์และตีความทั้งตัวบทและบริบทของตัวงานในลักษณะที่เทียบได้กับงานวิจัย

มีการให้บรรณานุกรมเชิงวิชาการในรูปแบบต่าง ๆ อันเหมาะสมทั้งในระดับมหภาค และจุลภาค

ระดับดีมาก เป็นงานแปลที่แสดงให้เห็นถึงความเข้าใจอันลึกซึ้งในตัวบท แบบ แผนทางความคิด และ/หรือวัฒนธรรมต้นกำเนิด และบ่งชี้ถึงความสามารถในการสื่อความหมายในระดับสูง มาก

มีการศึกษาวิเคราะห์และตีความทั้งตัวบทและบริบทของตัวงานอย่างละเอียดลึกซึ้ง ในลักษณะที่เทียบได้กับงานวิจัย

มีการให้บรรณานุกรมเชิงวิชาการในรูปแบบต่าง ๆ อันเหมาะสมทั้งในระดับมหภาค และจุลภาค

ระดับดีเด่น ให้ข้อสรุปในด้านของวิธีการแปลและทฤษฎีการแปลใช้เกณฑ์ เดียวกับระดับดีมาก โดยมีข้อกำหนดเพิ่มเติม ดังนี้

(๑) เป็นงานที่แปลมาจากต้นแบบที่มีความสำคัญในระดับที่มีผลให้เกิดการ เปลี่ยนแปลงในทางวิชาการ

(๒) เป็นงานที่แปลอยู่ในระดับที่พึงยึดถือเป็นแบบฉบับได้

(๓) มีการให้ข้อสรุปในด้านของวิธีการแปลและทฤษฎีการแปลที่มีลักษณะเป็น การบุกเบิกทางวิชาการ

หมวด ๘

ลักษณะการมีส่วนร่วมในผลงานทางวิชาการ

ข้อ ๓๔ ผลงานทางวิชาการที่เสนอเพื่อประกอบการพิจารณาต้องเป็นงานที่ผู้ขอต้องเป็น เจ้าของและเป็นผู้ดำเนินการเอง

ข้อ ๑๕ ถ้าเป็นงานที่ผู้ขอมีส่วนร่วมในผลงานทางวิชาการ ผู้ขอจะต้องมีส่วนร่วมไม่น้อยกว่า ร้อยละ ๕๐ และต้องเป็นผู้ดำเนินการหลักในเรื่องนั้น

ข้อ ๑๖ สำหรับการมีส่วนร่วมในผลงานวิจัย ผู้ขอต้องมีมีส่วนร่วมไม่น้อยกว่าร้อยละ ๕๐ หรือผู้ขอต้องเป็นผู้ดำเนินการหลักในผลงานวิจัยเรื่องนั้นและในกรณีนี้ต้องมีผลงานวิจัยอีกหลายเรื่องที่เกี่ยวข้องสอดคล้องกัน ซึ่งแสดงปริมาณผลงานวิจัยรวมกันแล้วเทียบได้ไม่น้อยกว่าร้อยละ ๕๐ ของผลงานวิจัยหนึ่งเรื่อง

ข้อ ๑๗ ในกรณีงานวิจัยที่เป็นชุดโครงการ Research Program ผู้ขอต้องเป็นผู้ดำเนินการหลักในบางโครงการ (ของชุดโครงการนั้น) อย่างน้อย ๑ เรื่อง และมีปริมาณผลงานรวมแล้วไม่น้อยกว่าร้อยละ ๕๐

ข้อ ๑๘ ในกรณีงานวิจัยที่ดำเนินการเป็นชุดต่อเนื่องกัน ผู้ขอต้องเป็นผู้ดำเนินการหลัก และมีปริมาณผลงานรวมแล้วไม่น้อยกว่าร้อยละ ๕๐

ผู้ดำเนินการวิจัยหลัก หมายถึง บุคคลที่มีบทบาทและความรับผิดชอบสำคัญในการออกแบบการวิจัย (Research Design) การวิเคราะห์ข้อมูล (Data Analysis) และการสรุปผลการวิจัยและให้ข้อเสนอแนะ (Research Summary and Recommendation)

ข้อ ๑๙ แนวปฏิบัติเกี่ยวกับการลงนามรับรองการมีส่วนร่วมในผลงานทางวิชาการว่า หากการเสนอผลงานทางวิชาการมีผู้ร่วมงานหลายคน จะต้องให้ผู้ร่วมงานทุกคนลงนามรับรองว่า แต่ละคนมีส่วนร่วมในผลงานเรื่องนั้นร้อยละเท่าใด รวมทั้งระบุบทบาทหน้าที่และความรับผิดชอบในผลงานนั้น

ในกรณีที่ผู้เสนอขอไม่สามารถติดต่อให้ผู้ร่วมงานได้แม้แต่หนึ่งคน ให้ระบุจำนวนผู้ร่วมงานทุกคนและถือว่าผู้ร่วมงานทุกคนมีส่วนร่วมในผลงานเท่ากัน

ส่วนกรณีที่ผู้มีส่วนร่วมในผลงานลงนามได้ไม่ครบทุกคนก็ให้ถือตามสัดส่วนที่รับรองไว้และให้ทำบันทึกเป็นลายลักษณ์อักษรชี้แจงเหตุผลให้ผู้บังคับบัญชาลงนามรับรองพร้อมแนบหลักฐานที่ไม่สามารถติดต่อได้ เช่น จดหมายถูกตักกลับ เป็นต้น

หากตรวจสอบพบภายหลังว่าผู้ขอกำหนดตำแหน่งระบุการมีส่วนร่วมไม่ตรงกับความเป็นจริง จะถือว่าการกระทำของผู้นั้นเข้าข่ายผิดจริยธรรมไม่สมควรที่จะได้รับการพิจารณาแต่งตั้งให้ดำรงตำแหน่งทางวิชาการ โดยให้คณะกรรมการที่คณะวุฒยาจารย์แต่งตั้งขึ้นสอบหาข้อเท็จจริงและดำเนินการทางวินัยต่อไป

การลงนามรับรองการมีส่วนร่วมในผลงานแต่ละชิ้น เมื่อได้ลงนามรับรองแล้วจะเปลี่ยนแปลงไม่ได้

ข้อ ๔๐ แนวปฏิบัติเกี่ยวกับการเสนอผลงานวิจัยที่ใช้ประกอบการพิจารณากำหนดตำแหน่งทางวิชาการว่าต้องไม่ใช่งานวิจัยที่ทำเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาเพื่อรับปริญญาหรือประกาศนียบัตรใด ๆ เว้นแต่ผู้เสนอขอกำหนดตำแหน่งจะได้ทำการศึกษาวิจัยขยายผลต่อจากเรื่องเดิมจนปรากฏผลความก้าวหน้าทางวิชาการอย่างเห็นได้ชัดและจะพิจารณาเฉพาะส่วนที่ศึกษาเพิ่มเติมจากเดิมเท่านั้น

ข้อ ๔๑ ผลงานทางวิชาการที่ได้รับการเผยแพร่ตามหลักเกณฑ์โดยมีชื่อผู้ใดระบุเป็นเจ้าของผลงาน ผู้มีชื่อทุกรายย่อมมีส่วนร่วมในผลงานนั้นจะมากหรือน้อยขึ้นอยู่กับข้อตกลงระหว่างผู้ร่วมงานในผลงานทางวิชาการนั้น ๆ ทั้งนี้ให้รวมถึงผลงานวิจัยหรือวิทยานิพนธ์ซึ่งผู้ขอตำแหน่งทางวิชาการเป็นที่ปรึกษาหรืออาจารย์ที่ปรึกษา โดยเป็นที่เข้าใจว่า ที่ปรึกษาหรืออาจารย์ที่ปรึกษาเป็นผู้ริเริ่มกำกับดูแล และมีบทบาทสำคัญในการวิเคราะห์และสังเคราะห์ผลการวิจัยนั้น

ประกาศ ณ วันที่ ๑๕ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๕๕



(ศาสตราจารย์กิตติคุณ ดร.ปราณี กุลละวณิชย์)

ประธานคณะวุฒยาจารย์